

**2010 m. lapkričio 29 d. pareikštas ieškiny s byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką**

(Byla C-557/10)

(2011/C 38/08)

Proceso kalba: portugalų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama H. Støvlbæk ir M. França

Atsakovė: Portugalijos Respublika

**Ieškovės reikalavimai**

— Pripažinti, kad, kiek tai susiję su pirmojo geležinkelių paketo perkėlimu, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/440/EEB dėl Bendrijos geležinkelių plėtros <sup>(1)</sup> (iš dalies pakeistos Direktyva 2001/12/EB <sup>(2)</sup>) 5 straipsnio 3 dalį, Direktyvos 91/440/EEB 7 straipsnio 3 dalį ir 2001 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo <sup>(3)</sup> 6 straipsnio 1 dalį

— Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

**Valdymo nepriklausomumas**

Direktyvos 91/440 5 straipsnio 3 dalyje numatyti sprendimai, kuriuos turi galėti priimti geležinkelio įmonės neįsikišant valstybei. Tarp tokių sprendimų, be kita ko, nurodyti sprendimai dėl savo darbuotojų, lėšų ir pirkimų. Tačiau šie sprendimai turi būti priimami atsižvelgiant į valstybės nustatytus bendros politikos metmenis. Vis dėlto, kalbant apie valstybės įmonę CP Portugalijoje, reikia pažymėti, kad valstybė ne tik nustato bendrąsias strategines gaires dėl pirkimų ir kitų įmonių akcijų perleidimo, bet ir reikalauja, kad bet kokių individualių sprendimų dėl pirkimų ir bendrovių akcijų perleidimo patvirtintų vyriausybė. Dėl šių priežasčių Komisija mano, kad Portugalijos valstybė neįvykdė įsipareigojimų pagal iš dalies pakeistos Direktyvos 91/440/EEB 5 straipsnio 3 dalį.

**Mokesčiai už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra**

Pagal iš dalies pakeistos Direktyvos 91/440 7 straipsnio 3 dalį ir Direktyvos 2001/14/EB 6 straipsnio 1 dalį reikalaujama, kad valstybės narės nustatytų sąlygas, būtinas užtikrinti infrastruktūros valdytojo pajamų ir išlaidų balansą. Tačiau Portugalijoje iš infrastruktūros mokesčių gautų pajamų, valstybės skirtų lėšų ir papildomų pajamų iš kitos komercinės veiklos nepakanka, kad būtų užtikrintas infrastruktūros valdytojo, valstybės įmonės REFER E.P, pajamų ir išlaidų balansas. Dėl šių priežasčių Komisi-

sija mano, kad Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal iš dalies pakeistos Direktyvos 91/440/EEB 7 straipsnio 3 dalį ir Direktyvos 2001/14/EB 6 straipsnio 1 dalį.

<sup>(1)</sup> OL L 237, p. 25; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 341.

<sup>(2)</sup> OL L 75, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 5 t., p. 376.

<sup>(3)</sup> OL L 75, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 5 t., p. 404.

**2010 m. gruodžio 1 d. Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Kashayar Khavand prieš Vokietijos Federacinę Respubliką**

(Byla C-563/10)

(2011/C 38/09)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: Kashayar Khavand

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar homoseksualumas gali būti laikomas seksualine orientacija Direktyvos 2004/83/EB <sup>(1)</sup> 10 straipsnio 1 dalies d punkto antro sakinio prasme ir ar jis gali būti pakankama persekiojimo priežastimi?
2. Teigiamai atsakius į pirmą klausimą:
  - a) Kokia apimtimi yra saugomi homoseksualiniai santykiai?
  - b) Ar galima nurodyti homoseksualiam asmeniui tėvynėje palaikyti jo seksualinę orientaciją atitinkančius santykius slapta ir neleisti jų viešai atskleisti?
  - c) Ar aiškinant ir taikant Direktyvos 2004/83/EB 10 straipsnio 1 dalies d punktą reikia atsižvelgti į specialius draudimus, susijusius su viešosios tvarkos ir moralės apsauga, ar homoseksualiniai santykiai yra saugomi kaip ir heteroseksualiniai santykiai?

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyva 2004/83/EB dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo pabėgėliams ar asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, jų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio būtiniausių standartų (OL L 304, p. 12; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 7 t., p. 96).